

## NIÊN LỊCH PHỤNG VỤ

<b>Chúa Nhật</b>	<b>17 X</b>	<b>Chúa Nhật thứ Hai Mười Mùa Quanh Năm</b> Is 56:1,6-7; Tv 67; Rm 11:13-15,29-32; Mt 15:21-28
Thứ hai	18 X	Thứ Hai trong tuần thứ Hai Mười Mùa Quanh Năm Ed 24:15-24; Đnl 32:18-19,20,21; Mt 19:16-22
Thứ ba	19 X	Thứ Ba trong tuần thứ Hai Mười Mùa Quanh Năm Ed 28:1-10; Đnl 32:26-27,28,30,35-36; Mt 19:23-30
Thứ tư	20 Tr	Thánh Bênadô, Gmstst Ed 34:1-11; Tv 23:1-3,3-4,5,6; Mt 20:1-16
Thứ năm	21 Tr	Thánh Piô X, Giáo Hoàng Ed 36:23-28; Tv 51:12-13,14-15,18-19; Mt 22:1-14
Thứ sáu	22 Tr	Lễ Đức Maria Trinh Nữ Vương Ed 37:1-14; Tv 107:2-3,4-5,6-7,8-9; Mt 22:34-40
Thứ bảy	23 X	Thứ Bảy trong tuần thứ Hai Mười Mùa Quanh Năm Ed 43:1-7; Tv 85:9-10,11-12,13-14; Mt 23:1-12
<b>Chúa Nhật</b>	<b>24 X</b>	<b>Chúa Nhật thứ Hai Mười-mốt Mùa Quanh Năm</b> Is 22:19-23; Tv 138:1-2,2-3,6-8; Rm 11:33-36; Mt 16:13-20

## CHƯƠNG TRÌNH MỪNG KÍNH LỄ ĐỨC MẸ HỒN XÁC LÊN TRỜI NĂM 2014

### Chúa Nhật 17.8.2014

**09g30:** Đọc kinh  
**09g50:** Dâng hương  
**10g00:** Rước kiệu  
**11g00:** Hội trắc, Dâng hoa  
**11g30:** Thánh Lễ

*(ai muốn dâng hoa Đức Mẹ La Vang,  
xin liên lạc ban ghi lễ ở cuối nhà thờ)*

## SỐ THU TRONG TUẦN

<b>Thứ Bảy:09-08-2014</b>	<b>Tiền hòm Đức Mẹ Lavang</b>
Tiền quyên góp \$ 210.00	<b>và Thánh Giuse</b> \$ 140.00
Tiền xin lễ \$ 195.00	<b>Tiền hòm các linh hồn</b> \$ .00
<b>Chúa Nhật: 10-08-2014</b>	<b>Niên lễ</b>
<b>- Lễ sáng</b>	GĐ Nguyễn Văn Tiền \$ 50.00
Tiền quyên góp \$ 1000.00	<b>Ủng hộ parking</b>
Tiền xin lễ \$ 765.00	<b>Dâng hoa</b>
<b>- Lễ chiều</b>	GĐ Phạm Viết Bài \$ 20.00
Tiền quyên góp \$ 200.00	GĐ Trần Thanh Hải \$ 15.00
Tiền xin lễ \$ 110.00	GĐ Mai Thu Thủy \$ 20.00
<b>Quĩ BT các Cha H-D V-N</b> \$ 40.00	GĐ Nguyễn Hữu Nghĩa \$ 20.00
<b>Quĩ bảo trợ TNHP</b> \$ 20.00	GĐ Đào Thị Nguyệt \$ 15.00
	GĐ Bà Lý \$ 50.00

**Tiền gửi cho Cộng Đồng bằng chèque, xin vui lòng ghi như sau:  
Communauté Catholique Vietnamienne**

## Ý LỄ CHÚA NHẬT 17.08.2014

- \* Cầu cho Cộng đoàn. Linh Mục Quản Nhiệm dâng.
- \* Cầu cho những người đã chết trên đường vượt biển, trong chiến cuộc VN và cầu cho các linh hồn nơi luyện tội. Hội thân hữu các linh hồn xin.
- \* Cầu cho linh hồn Cha già cố Phaolô Nguyễn Gia Đệ và Bà Cố Madalêna Nguyễn Thị Mười. Đại gia đình và các con cháu xin.
- \* Cầu bình an cho gia đình và cầu cho các linh hồn mồ côi. Gia đình Trần Văn Dũng xin.
- \* CCLH Cụ Ông Phêrô Đỗ Hữu Đào, Cụ Bà Anna Trương Thị Khiển. Gia đình xin.
- \* CCLH Phaolô Nguyễn Hữu Đức. Bà Nguyễn Hữu Đức và con cháu xin.
- \* CCLH Phanxicô-Xavier Vũ Ngọc Tĩnh, Maria Vũ Thị Tơ. Các con và các cháu xin.
- \* CCLH Gioan Baotixita Đỗ Doãn Hiền. GĐ xin.
- \* CCLH Gioan Đặng Minh Đức. Bà quả phụ và gia đình xin.
- \* CCLH Maria Trần Thị Khâm, Giuse Trần Mạnh Yên, Batolomeo Trần Ngọc Tuấn. GĐ Trần Ngọc Chương xin.
- \* CCLH Cụ Giuse Dương Chao Nam, Cụ Bà Thérèse Phan Thị An. GĐ Dương Thoại xin.
- \* CCLH Phêrô Quyền, Phêrô Dũng. GĐ Thái - Hằng xin.
- \* Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh cả Giuse và xin bình an gia đình. Bà Khương xin.
- \* CCLH Luy-Gông-Da-Ga Nguyễn Văn Thùy, GĐ xin.
- \* Cầu cho các linh hồn mồ côi. GĐ Đình Văn Trảng xin.
- \* CCLH Giuse Lê Đình Thạnh. Vợ và các con cháu xin
- \* CCLH Phêrô Lê Văn Sê, Maria Lê Thị Thìn. Các con các cháu xin.
- \* CCLH Maria Hồ Thị Nhiều. Chồng và các con xin.
- \* CCLH Maria Phạm Thị Quy. Chồng và các con xin.
- \* CCLH Anna Lê Thị An, Phanxicô-Xavier Nguyễn Văn Phả. Các con các cháu xin.
- \* CCLH Giuse Lê Đình Chử. Gia đình xin.
- \* CCLH Madalena Phạm Thị Liên Hương. Phạm Thị Mỹ Thuận xin.
- \* CCLH Maria Phạm Thị Vân. Gia đình xin.
- \* CCLH Anna và Cecilia. GĐ Phan Văn Truyết xin.
- \* CCLH Vicentê. GĐ Thùy Anh xin.
- \* CCLH Phanxicô Đỗ Giang. GĐ xin.
- \* Tạ ơn và CCLH Phêrô Nguồn Dynô, Giuse Nguồn Kim. GĐ xin.
- \* CCLH Đa Minh Mai Xuân Lâm và Têrêsa Bùi Kim Liên. GĐ Mai Xuân Trình.
- \* CCLH Maria Nguyễn Thị Mai Thu Thủy. Chồng và các con xin.
- \* CCLH Giuse Lê Đình Thạnh, Giacôbê Phạm Văn Phước, Anna Phạm thị Mai. GĐ Trực Thủy xin.
- \* CCLH Maria Nguyễn Thị Loan. GĐ xin.
- \* CCLH Antôn Nguyễn Văn Nhời, Maria Nguyễn Thị Rịnh, Giuse Thái khác Khoát. Các con xin.
- \* CCLH Cụ Bà Anna Nguyễn Thị Liên. GĐ Mai Xuân Trình xin.
- \* CCLH Gioan Baotixita và Anna. GĐ xin.
- \* CCLH Rosa Hoàng Thị Nhân. GĐ Hoàng Văn Thuận xin.
- \* CCLH Maria Đình thị Dậu. GĐ xin.
- \* CCLH cố LM Simon Nguyễn Xuân Nghi và Gioan Kim Nguyễn Hoàng Trí. GĐ Nguyễn Hoàng Duệ và các con cháu xin.

## LỚP GIÁO LÝ CÔNG GIÁO

- Các lớp giáo lý:  
Lớp 1: ấu nhi: 7 tuổi  
Lớp 2: Dự Bị Rước Lễ: 8 tuổi  
Lớp 3: Rước Lễ Vỡ Lòng: 9 tuổi  
Lớp 4: Dự Bị Thêm Sức: 10 tuổi  
Lớp 5: Thêm Sức: 11 tuổi  
Lớp 6: Vào Đời (I, II và III) 12 tuổi (sau thêm sức)

- Lịch trình ghi danh :  
Mỗi sáng thứ bảy từ ngày 6 tháng 9 đến 27 tháng 9 vào lúc 9 giờ 30 đến 11 giờ  
Các em ghi danh lần đầu hoặc đã nhận bí tích Rửa tội, Rước Lễ, Thêm sức ở các nơi khác, yêu cầu nộp chứng nhận khi ghi danh.  
- Ngày khai giảng niên học : 13 tháng 9 vào lúc 9 giờ 30

## LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Ghi danh tại văn phòng Cộng Đồng trong giờ làm việc  
Giờ học: mỗi Chúa nhật, từ 12g30 đến 14g30  
Thời gian học: tháng 9-2014 đến tháng 4-2015  
Nơi học: Phòng Giáo Lý (sous-sol Nhà thờ Cộng Đồng)

## LỚP VIỆT NGỮ ĐẮC LỘ TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO:

Niên học 2014- 2015 sẽ được  
**khai giảng vào lúc 13g30 ngày thứ bảy 20 tháng 9 năm 2014.**  
Thể thức ghi danh nhập học được qui định như sau:  
- Thời hạn ghi danh : tháng 8 cho đến ngày 14 tháng 9 năm 2014.  
- Lệ phí ghi danh : \$50.00  
- Điều kiện nhập học lớp Một : tuổi từ 7 tuổi trở lên hoặc đọc thông thạo mẫu tự Pháp. Đã được lên lớp Hai(2è année).  
Quý vị phụ huynh có thể nhận đơn và ghi danh tại văn phòng giáo xứ trong giờ làm việc hoặc tại bàn ghi lễ cuối nhà thờ sau các giờ lễ sáng chúa nhật (lúc 11g30) .

Việt Ngữ Đắc Lộ

## KHÓA TÌNH TÂM THÁNG 8-2014

Hướng dẫn : LM Ngô Chí ( Dòng tên )  
Thời gian : Bắt đầu từ tối thứ Năm 21-8 lúc 20 giờ đến trưa Chúa Nhật 24 - 8  
Địa điểm : Foyer de Charité - Villa Chateaucuf  
83 rue Principale Nord, Sutton, Quebec,  
Telephone: 450-538-2203  
Lệ phí : 225 \$  
Liên lạc : Chị Báo Diên  
Tel. 514 593 1006  
Email : haodienha@yahoo.com

**KHÓA CANH TÂN ĐẶC SÙNG 16**  
**Chủ đề : Vâng lời Thầy con thả lưới (Lc 5,5)**  
**Thời gian: 05, 06 và 07 tháng 09 năm 2014**  
**Do Lm. Jb. Đinh Thanh Sơn hướng dẫn**  
**Lm. Peter Võ Tá ĐỀ, VSD / Chicago**

Thứ sáu: 05-09 từ 6:30pm - 9:30pm  
 Thứ Bảy: 06-09 từ 9:00am - 9:30pm (ăn trưa và chiều)  
 Chúa Nhật: 07-09 từ 1:00pm - 6:00pm

Địa điểm: Hội trường Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam vùng Montréal  
 1420 Bélanger Est. Montréal QC.H2G - 1A4

Lệ phí tham dự 30\$ người

Xin mời quý tu sĩ ông bà và các anh chị em tham dự

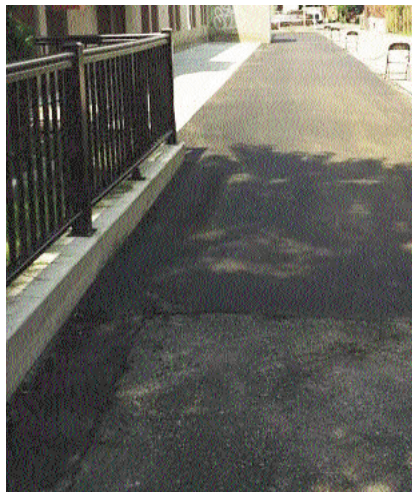
Mọi chi tiết xin liên lạc :

Đình Thị Long: 514-254-7482, 438-998-6777  
 Ái Liên: 450-687-2848  
 Phương Chi: 514-270-9851  
 Email: dinh\_thi\_long@hotmail.com

### PARKING NHÀ THỜ

Parking nhà thờ có 20 chỗ đậu xe đã hoàn tất với phí tổn là 30.000 \$. Cộng Đồng chân thành cảm ơn tất cả mọi người đã góp công góp của để hỗ trợ công việc này. Số tiền ủng hộ parking cho đến hôm nay là 6000 \$.

Xin Thiên Chúa trả công bội hậu và ban muôn phúc lành cho quý vị.



### THÁNH LỄ THÁNH HÓA GIA ĐÌNH

Chiều thứ bảy 23 tháng 8, vào lúc 5 giờ chiều, có Thánh Lễ Thánh Hóa Gia Đình cầu cho mọi gia đình trong cộng đoàn được an lành, thánh thiện, đồng thời tạ ơn và chúc phúc cho các đôi hôn phối có ngày cưới kỷ niệm trong tháng.

Các đôi hôn phối có ngày cưới kỷ niệm trong tháng 8 muốn được cầu nguyện đặc biệt trong thánh lễ này xin ghi tên, tên thánh và số năm hôn phối, để vào giỏ để ở cuối nhà thờ.

### HÀM GIẢ CÁC LOẠI



Cell.: 514.621.8754

Có giá đặc biệt cho đồng hương

5199 Sherbrooke Est, Suite 4515  
 Montréal, Québec H1T 3X2  
 Tél.: 514.254.2870

352 Ave Dorval, suite 201  
 Dorval, Québec H9S 3H8  
 Tél.: 514.636.6504

### LINH MỤC QUẢN NHIỆM

Linh Mục J.B. Đinh Thanh Sơn  
 514-554-0009 (cellphone)

### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Thư Ký ..... Ông Trần Văn Thanh ..... 514-600-0739  
 Ngoại Vụ ..... Ông Dương Đình Sính ..... 438-886-7464  
 Nội Vụ ..... Ông Nguyễn Viết Chính ..... 514-339-1938  
 Kiến Thiết ..... Ông Thân Văn Thịnh ..... 514-757-1562  
 Tài Chánh ..... Ông Hoàng Anh Tuấn ..... 514-374-3811  
 Thủ Quỹ ..... Ông Lâm Truyền Học ..... 514-651-5119

### HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

#### Thường trực HĐMV

Phụ Tá Mục Vụ ..... Thầy Vũ Đình Hòa ..... 514-737-2736  
 Ủy viên ..... Cô Tăng Thị Dung ..... 514-276-8675  
 Ủy viên ..... Bà Nguyễn Thị Tường ..... 514-737-2736  
 Ủy viên ..... Ông Nguyễn Xuân Tiệp ..... 514-932-4437  
 Ủy viên ..... Ông Dương Đình Sính ..... 438-886-7464  
 Ủy viên ..... Ông Nguyễn Tùng Lâm ..... 514-329-4651  
 Ủy viên ..... Ông Đặng Minh Bảo ..... 514-421-2667

#### Các Ban

Thừa Tác Vụ rước lễ ..... Ông Hoàng Việt Trung ..... 514-723-4316  
 Thừa Tác Vụ đọc sách thánh ..... Ông Dương Đình Sính ..... 438-886-7464  
 Ban Dẫn Lễ ..... Ông Vũ Quan Sính ..... 514 823-7207  
 Ban Trật Tự ..... Ông Lục Văn Na ..... 514 993-2038  
 Ban Lễ Sinh ..... Anh Đinh Tuấn Anh ..... 514-802-2845  
 Ban Giáo Lý thiếu nhi ..... Thầy Nguyễn Tùng Lâm ..... 514-329-4651  
 Ban Giáo Lý tân tòng ..... LM Quản Nhiệm ..... 514-948-4389  
 Ban Giáo Lý dự bị hôn nhân ..... Ô.B. Lê Văn Cường & Văn ..... 514-948-4389  
 Ban truyền thông - web ..... Ô. Trương Anh Tài ..... 514-323-3432  
 Ban dâng của lễ ..... Cô Tăng Thị Dung ..... 514-276-8675  
 Ban khánh tiết ..... Ông Thân Văn Thịnh ..... 514-757-1562  
 Ban thiện nguyện ..... Bà Huỳnh Thị Triều ..... 514-727-3989  
 Việt Ngữ Đặc Lộ ..... Ô. Nguyễn Đặng Lộc ..... 514-725-9786

### CÁC PHONG TRÀO VÀ HỘI ĐOÀN

Dòng Phan Sinh Tại Thế ..... Chị Võ Thị Thử Xuân ..... 514-725-0407  
 Đạo Bình Đức Mẹ ..... Bà Lương Thị Hoàng ..... 514-728-6783  
 Đạo Bình Hồn Nhỏ ..... Bà Nguyễn Thị Thanh Loan ..... 514-402-0739  
 Đoàn An-Rê Phú Yên ..... Thầy Vũ Đình Hòa ..... 514-737-2736  
 PT Canh Tân Đặc Sùng ..... Chị Đình Thị Long ..... 514-254-7482  
 CT Thăng Tiến Hôn Nhân G-Đ Anh Chị Kỳ-Ánh ..... 514-337-6348  
 PT Đồng Hành ..... Chị Lê Như Liên ..... 514-323-3432  
 PT Thiếu Nhi Thánh Thể ..... Anh Huỳnh Ngọc Trung ..... 514-691-5791  
 Gia Đình Thánh Thể ..... Chị Trương Thị Xuân Thủy ..... 514-747-1691  
 Ca Đoàn Đức Mẹ H-C-G ..... Anh Đinh Quang Thiên Phước ..... 514-975-9219  
 Ca Đoàn Thiên Cung ..... Anh Trần Quốc Đình ..... 514-326-9909

#### CÁC QUỸ BÁC ÁI

Hội Thân Hữu Các Đẳng ..... Ông Nguyễn Ngọc Trinh ..... 514-271-9935  
 Hội Bảo Trợ Ôn Gọi DCCT ..... Ông Phạm Viết Bài ..... 514 728-3499  
 H.B.T các Cha Hưu Dưỡng V.NBà Trần Thị Phương Huệ ..... 514-725-7505  
 Quỹ Thánh Phêrô ..... Bà Nguyễn Thị Tường ..... 514-737-2736



**Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam Vùng Montréal**

1420 Bélanger Est, Montréal, QC, H2G 1A4  
 Tel: 514-948-4389 Fax: 514-948-5417  
 www.conggiaomontreal.org  
 cgmontreal@gmail.com



**SINH HOẠT GIÁO XỨ**

### THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Chúa Nhật: 10g30 sáng và 5 giờ chiều - Thứ Bảy: 5 giờ chiều  
 Ngày thường: Giờ kinh phụng vụ: 7g50 sáng - Thánh Lễ: 8g20 sáng  
 Thứ năm: Thánh Lễ và châu phép lành đền tạ: 8g20 sáng

**17.08.2014 - CHÚA NHẬT 20 THƯỜNG NIÊN - NĂM A  
MỪNG LỄ ĐỨC MẸ LÊN TRỜI**



### CÁC BÀI ĐỌC

**BÀI ĐỌC I:** Is. 56: 1, 6 - 7

Thiên Chúa phán: "Nhà Ta là nhà cầu nguyện cho mọi dân tộc".

**ĐÁP CA:** Tv: 66

Chư dân hãy ca tụng Ngài, thân lậy Chúa, hết thảy chư dân hãy ca tụng Ngài.



**BÀI ĐỌC II:** Rm. 11: 13 - 15, 29 - 32

Thiên Chúa thương xót hết mọi người.

**ALLELUIA, ALLELUIA**

Chúa phán: "Nếu ai yêu mến Thầy, thì sẽ giữ lời Thầy, và Cha Thầy sẽ yêu mến người ấy, và Chúng Ta sẽ đến và ở trong người ấy". Alleluia.  
**BÀI PHÚC ÂM:** Mt. 15: 21 - 28

Con gái người đàn bà ngoại đạo được chữa lành nhờ lòng tin của bà nơi Chúa Giêsu.